

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 27 (1965)  
**Heft:** 6

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 322)

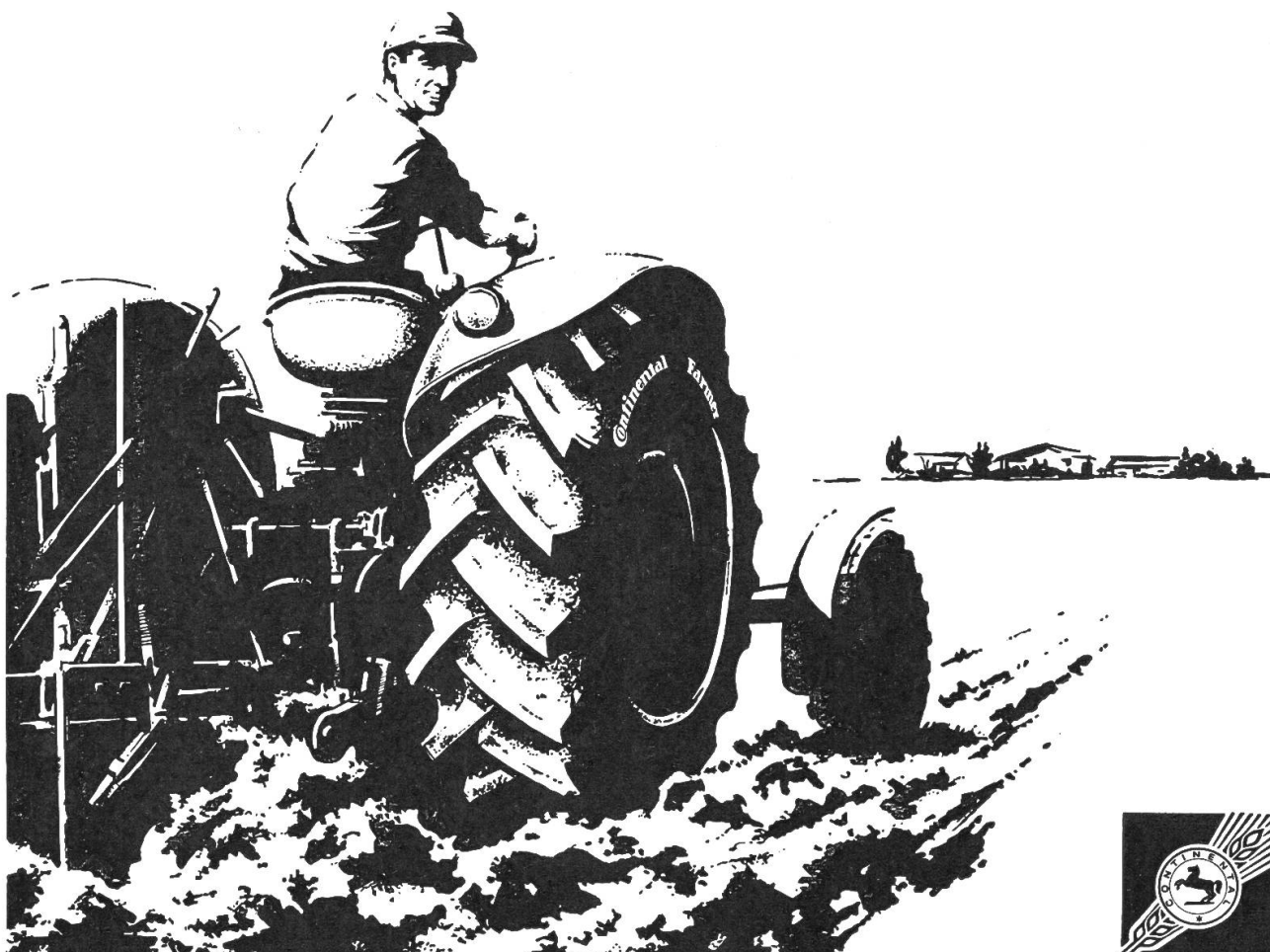
### Inhalt

Miststreuer für die Berggebiete	327
Einzelkornsäugeräte erleichtern den Zucker- rübenanbau	337
Frischlucht im Stall	343
Probleme im Zusammenhang mit der neuen Strassenverkehrs-Gesetzgebung	345
Die Seite der Neuerungen	346
Gedankensplitter	351
Eine interessante Vorführung von forstwirt- schaftlichen Geräten und Maschinen	352
38. Tätigkeitsbericht des Schweiz. Traktor- verbandes	354
Internat. Landmaschinen-Tagung in Madrid	363
Sektionsmitteilungen	364
IMA-Mitteilungen 4-5/65	382

### Inserenten

ACAR AG, Zürich	369
Aebi & Co. AG, Burgdorf	305/323
Aebi Robert AG, Zürich	342
Aecherli AG, Reiden	318/319
Agria-Landmaschinen AG, Aeffligen	374
Agrola, Winterthur	347
Albrecht Gebr., Stadel bei Niederglatt	365
Alfa-Laval AG, Sursee	378
Althaus & Co., Ersigen	367
Auto1 AG, Allschwil	363
Baas GmbH., Lachen	380
Bärtschi & Co., Ufhusen	316/353
Birchmeier & Cie. AG, Künten	314
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau	312
Born Fritz, Bützberg	374
Brunner Albert, Bassersdorf	366
Bucher & Cie. AG, Langenthal	350
Bucher-Guyer AG, Niederweningen	U.S. 1/324
Bührer Traktorenfabrik AG, Hinwil	310/311
Continental-Gummiwaren, Zürich	326
ESA, Burgdorf	372
Eschler-Urania, Zürich	313
Estumag, Sursee	364/370
Farm- und Industriemaschinen, Vaduz FL	370

Favre Robert, Payerne	353/372/378
Fischer T., Vevey	321
<b>Goodyear (Suisse) S.A., Zürich</b>	<b>357</b>
Griesser E., Andelfingen	308
Grunder R. & Cie. S.A., Henniez	381
Heiniger AG, Herzogenbuchsee	366
Hürlimann Hans, Wil	307
Ita H., Buch bei Frauenfeld	370
Jac de Wilde & Co., Bottmingen	371
Jakob W., Engishofen bei Erlen	372
Kaiser-Fahrzeugwerk, Schaanwald	376
Kauf und Verkauf	369
Koller H.R. & Cie., Winterthur	U.S. 4
Landtechnik AG, Fribourg	309
Leclanché SA, Yverdon	366
Maschinenfabrik Merk, Dietikon	<b>320</b>
Matra, Zollikofen	375
Matzinger AG, Dübendorf	369
Menzi Harry, Baltenswil-Brüttisellen	368
Merz Victor AG, Genf	373
Messer Ernst AG, Sissach	377
Müller A., Bättwil	321/379
Neuenschwander Willi, Schlieren	371
Ott Gebrüder AG, Worb	313
Pneu Veith AG, Payerne	U.S. 2
Promot AG, Safenwil	370
Rapid Motormäher AG, Dietikon	317
Schawalder A.C., Ascamat-Pendelsitz, St. Gallen	316
Schawalder AG, Viktor-Verdecke, Amriswil	371
Scheller AG, Zürich	368
Schweiz. Traktorverband, Brugg/Zingg Hans, Weinfelden	322
Sensa, Posieux	379
Service Company AG, Dübendorf	348/349
Silent AG, Regensdorf	341
Stura AG, Uesslingen	355
Trelleborg Hauptauslieferungslager, Kloten	336
Tschupp & Cie. AG, Ballwil	335
UMA, Brugg	U.S. 3
Varta Batterie Aktiengesellschaft, Burgdorf	306
VOLG, Winterthur	373
Waadt-Unfall	322
Würgler Hans F., Zürich	315



## OHNE DEN TRAKTOR

ist die Landarbeit heute fast undenkbar geworden. Reifen bestimmen seine Zuverlässigkeit auf Böden verschiedener Beschaffenheit. Continental AS-Farmer-Reifen bieten höchste Traktion und beste Selbstreinigung durch ihr hohes, offenes Stollenprofil. Selbst auf schwierigen Böden. Hohe Abriebfestigkeit und lange Lebensdauer verbürgt die bekannte hochwertige Continental-Gummiqualität.

Bestehen Sie  
beim Kauf  
auf den echten

**Continental**  
**AS-FARMER-REIFEN**

